



ZUNGENSCHNEIDER

TUNGESKJÆRERNE / TONGUE CUTTERS

Bei Morgengrauen stehen sie in Ölzeug und mit gewetzten Messern in der Fischfabrik: In Norwegen schneiden Kinder Kabeljau nach altem Brauch die Zunge heraus. Eigentlich lebt die 9-jährige Ylva in der Stadt. Doch in diesem Frühjahr macht sie sich aus Oslo auf die weite Reise in den Norden Norwegens, um dort eine Tradition fortzusetzen: Wie schon ihre Mutter, ihre Tante und ihr Großvater will Ylva als Zungenschneiderin arbeiten. Immer im Frühjahr fangen die Fischer vor den Küsten des Landes den arktischen Winterkabeljau. Und seit jeher übernehmen Kinder die Aufgabe, den Tieren ihre Zungen herauszuschneiden. Denn Kabeljauzunge ist nicht nur in Norwegen eine beliebte Delikatesse. Also schaut sich Ylva bei dem 11-jährigen Profi Tobias ab, wie man das Messer richtig an den Fischkopf anlegt. Durch eine Fangsaison begleitet die Regisseurin, Ylvas Tante, die beiden mit der Kamera. Sie zeigt, wie sie zwischen Arbeit und Kinderpartys, Schneidewettbewerben und der Dorfpizzeria zu guten Freunden werden und dabei eine stattliche Menge Geld verdienen.

They're in the fish factory at dawn in their oilskins, knives whetted. According to an old Norwegian custom, it is children who cut the tongues out of the cod. Nine-year-old Ylva lives in the city. But this spring, she has undertaken the long journey from Oslo to Norway's far north to carry on an old tradition. Like her mother, her aunt, and her grandfather before her, Ylva want to work as a tongue cutter. Every spring, the fishermen haul in their catch of arctic winter cod from off the country's coast. And since time immemorial, young children have taken on the job of cutting the tongues out of the fish. Cod tongues are a delicacy, not just in Norway. So Ylva learns from eleven-year-old pro Tobias how to correctly position the knife on the fish's head. The director, Ylva's aunt, followed the two children with her camera, at children's parties, cutting competitions, and in the village pizzeria – showing us how they become close friends over the course of the season, and earn an impressive amount of money in the process.

Solveig Melkeraaen, geboren 1978, hat Dokumentarfilm an der Hochschule in Lillehammer studiert. Neben kurzen Spielfilmen und Auftragsarbeiten realisierte sie bereits mehrere dokumentarische Arbeiten. Mit dem mehrfach ausgezeichneten „Fiff und Fam, ganz fabelhaft“ war sie im Programm der NFL 2010 vertreten. Ihr abendfüllender autobiografischer Dokumentarfilm „Good Girl“ (2014) wurde in Norwegen zu einem großen Publikumserfolg. *Solveig Melkeraaen, born in 1978, studied documentary filmmaking at the Norwegian Film School in Lillehammer. In addition to narrative shorts and commissioned work, she has made several documentaries. Her multiple prize-winning film “The Fabulous Fiff and Fam” was shown at the 2010 NFL. Her feature-length, autobiographical documentary “Good Girl” (2014) was a hit with audiences in Norway.*



Norwegen, DK, SE 2017, 85 Min., norweg. OF, engl. UT

R+B: Solveig Melkeraaen K: Håvard Fossum P: Ingvil Giske, Medieoperatørene WS: CAT&Docs F: Norwegian Film Institute

Deutsche Premiere

Do 2.11.
19:45h
CS6

So 5.11.
12:30h
Koki